

Los libros y la noche

LAS ÚLTIMAS NOTICIAS

04 MAY 2001 p. 21 (supl.)

JOSÉ LITELLER

Enfrentarse a la tarea de documentar la vida y obra de uno de los escritores fundamentales del siglo pasado como Jorge Luis Borges, bien puede ser una empresa destinada desde el principio al fracaso. La idea de globalizar a una personalidad fascinante en su lucidez y contradicción, una figura que no sólo se referenciaba a sí mismo como escritor -funcionando su propia historia en su ficción personal-, sino que hizo lo propio con la arraigada noción de la ficción novelada, cumple con el riesgoso requisito de ser a menudo insalvable para los miradores de la pantalla.

Pero "Los libros y la noche" sale bien parado de tamaño con. Con una inspiración digna de su objeto de estudio, el filme apuesta a una curiosa mezcla entre documental y ficción, donde el eje del relato no es tanto Borges en sí, sino la más insalvable verdader: que propicien sus escritos. Así, entre las páginas de "La biblioteca de Babel", "El otro" y "El libro de arena", se construye un personaje mitad histórico (con imágenes de archivo del escritor), mitad ficción (el actor Walter Santa Ana, quien interpreta a Borges actuando en una ficción de Borges).

Esta combinación tiene la virtud de aludir con imaginación al crepusculo universal borgeano y algunas de su claves, como la circularidad, el espacio y el tiempo, sin que el filme sea en sí mismo un heredero de ellas. La cinta va y viene en la vida del escritor, se sumerge en su fascinación bibliocológica, y a través de antiguas imágenes lo muestra en sus dudas y proverbial modestia artística.

La puesta en escena también ayuda a dejar en claro el abismo borgeano: envolventes travelling, representaciones de algunos de sus cuentos (como la excelente secuencia del libro que Borges le compra a un vendedor de bíblias) y especialmente, el segmento de animación 3D sobre la muerte que el escritor imaginaba.

Por momentos la cinta parece no querer ser menos que la reluciente prosa del escritor, y trata de acompa-



Los dos Borges, el viejo y el joven, en una charla circular.

arlo con excesiva grandilocuencia. Es el riesgo de optar por el Borges escritor y dejar expensamente de lado al Borges humano, quien con tantos pliegues y contradicciones como sus ficciones, pero que definitivamente dan para una película.

"Los libros y la noche".

Argentina/España, 2000.

Director: Tristán Bauer.

Reportaje: Walter Santa Ana, Leonardo

Sbaraglia, Héctor Alterio, Lorenzo Quintaroz.

82 minutos.

Todo espectador.

★

Los libros y la noche [artículo] Jorge Letelier.

Libros y documentos

AUTORÍA

Letelier, Jorge

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los libros y la noche [artículo] Jorge Letelier. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile